

PLAN DOCENTE DE LA ASIGNATURA

Curso académico: 2024/2025

| Identificación y características de la asignatura | | | |
|--|--------------------------------|------------------|-------------|
| Código | 500668 | Créditos ECTS | 6 |
| Denominación (español) | Lengua Griega III | | |
| Denominación (inglés) | Greek Language III | | |
| Titulaciones | Grado en Filología Clásica | | |
| Centro | Facultad de Filosofía y Letras | | |
| Semestre | 3º | Carácter | Obligatorio |
| Módulo | Obligatorio | | |
| Materia | Filología Griega | | |
| Profesor/es | | | |
| Nombre | Despacho | Correo-e | Página web |
| Miriam Librán Moreno | 203 | mllibmor@unex.es | |
| Área de conocimiento | Filología Griega | | |
| Departamento | Ciencias de la Antigüedad | | |
| Competencias * | | | |
| <p>1. CB1 - Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.</p> <p>2. CB5 – Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.</p> <p>3. CG2 - Conocimientos generales básicos sobre Filología.</p> <p>4. CG3 - Conocimientos generales básicos sobre Filología Clásica y su aplicación a las distintas profesiones relacionadas con ella.</p> <p>5. CG7 - Conocimientos generales de terminología y neología.</p> <p>6. CG10 - Capacidad para interrelacionar los distintos aspectos de la Filología y el conocimiento filológico con otras áreas y disciplinas.</p> <p>7. CG11 - Capacidad de aplicar los conocimientos teóricos en la reflexión, apreciación y valoración crítica de los rasgos caracterizadores de los textos analizados lingüística y literariamente.</p> <p>8. CT3 - Capacidad para localizar, utilizar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet.</p> <p>9. CT4 - Capacidad para buscar y seleccionar adecuadamente las fuentes de información, tanto por medio de los recursos bibliográficos en soporte tradicional (libros, revistas, etc.) como por el material en red (Internet, revistas digitales, webs, etc.), aplicando y utilizando críticamente las fuentes en la ampliación de los conocimientos y en los procesos de investigación.</p> <p>10. CT7 - Capacidad de análisis y de síntesis.</p> <p>11. CT8 - Planificación y gestión del tiempo.</p> | | | |

*Los apartados relativos a competencias, breve descripción del contenido, actividades formativas, metodologías docentes, resultados de aprendizaje y sistemas de evaluación deben ajustarse a lo recogido en la memoria verificada del título.

12. CT9 - Capacidad de trabajar y de aprender de forma autónoma.
13. CT12 - Capacidad para aplicar los conocimientos a la práctica y a las tareas profesionales, utilizando argumentos y resolviendo problemas.
14. CT13 - Capacidad de comparar, relacionar y articular los distintos conocimientos entre sí para aplicarlos a situaciones diferentes, reflexionando y tomando decisiones de manera crítica y personal.
15. CT14 - Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos.
16. CT16 - Capacidad de autocomplacerse con la adquisición de conocimientos, el trabajo bien hecho y el esfuerzo recompensado.
17. CE1- Dominio de las lenguas griega y latina clásicas.
18. CE2 - Fluidez gramatical y comprensión necesarias para leer textos clásicos griegos y latinos.
19. CE3 - Conocimiento de la historia y las diferentes variantes de las lenguas griega y latina.
20. CE4 - Conocimiento teórico y práctico de la traducción.
21. CE5 - Alta competencia en traducción de textos griegos y latinos.
22. CE6 - Capacidad para traducir textos de diverso tipo.
23. CE9 - Conocimientos de retórica y estilística.
24. CE11 - Capacidad para realizar análisis y comentarios lingüísticos y literarios de textos grecolatinos, utilizando apropiadamente las técnicas de análisis.
25. CE14 - Conocimiento general de los contextos históricos y culturales (mitología, religión, pensamiento, arte, instituciones, etc.) de la literatura griega y latina.

Contenidos

Breve descripción del contenido*

Estudio de la gramática griega en sus diferentes aspectos (fonología, morfología, sintaxis y léxico), con el objetivo de iniciar al alumno en la traducción y comentario de textos de autores antiguos, sin olvidar los aspectos literarios y culturales de dichos textos.

Temario de la asignatura

Denominación del tema 1: **Gramática griega.**

Contenidos del tema 1: Consolidación de la gramática griega estudiada anteriormente, con especial atención a excepciones e irregularidades.

Descripción de las actividades prácticas del tema 1: Ejercicios gramaticales.

Denominación del tema 2: **Literatura: la novela griega.**

Contenidos del tema 2: estudio de las principales características del género de la novela griega, desde un punto de vista histórico-literario.

Descripción de las actividades prácticas del tema 2: Comentario de textos.

Denominación del tema 3: **Traducción y comentario de textos de novela griega.**

Contenidos del tema 3: 3.1. Traducción y comentario lingüístico y literario de textos seleccionados pertenecientes a la novela *Calíroo* de Caritón (trabajo presencial). 3.2. Traducción y comentario lingüístico y literario de textos seleccionados pertenecientes al género de la novela griega (trabajo no presencial).

Descripción de las actividades prácticas del tema 3: Traducción y comentario de textos.

Actividades formativas*

| Horas de trabajo del alumnado por tema | | Horas Gran Grupo | Actividades prácticas | | | | Actividad de seguimiento | No presencial |
|--|-------|------------------|-----------------------|---|---|----|--------------------------|---------------|
| Tema | Total | | CH | L | O | S | | |
| 1 | 32 | 14 | | | | | 2 | 16 |
| 2 | 17 | 2 | | | | 5 | | 10 |
| 3 | 91 | 12 | | | | 25 | 2 | 52 |

| | | | | | | | | |
|----------------------|-----|----|--|--|----|---|--|----|
| Evaluación ** | 10 | 2 | | | | | | 8 |
| TOTAL | 150 | 30 | | | 30 | 4 | | 86 |

GG: Grupo Grande (85 estudiantes).
 CH: Actividades de prácticas clínicas hospitalarias (7 estudiantes)
 L: Actividades de laboratorio o prácticas de campo (15 estudiantes)
 O: Actividades en sala de ordenadores o laboratorio de idiomas (20 estudiantes)
 S: Actividades de seminario o de problemas en clase (40 estudiantes).
 TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).
 EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

Metodologías docentes*

- Exposición oral del profesor: explicación por parte del profesor de los contenidos teóricos y metodológicos de los diversos temas del programa de la asignatura, mediante la fórmula de la lección magistral. Además del lenguaje oral, el profesor puede servirse de otros instrumentos didácticos (fotocopias, diapositivas y otros recursos audiovisuales, etc.), propiciando en todo caso la participación activa de los alumnos.
- Realización de clases o seminarios prácticos: planificación de actividades prácticas de diverso tipo donde se propicie la participación, el debate, la reflexión y los intercambios personales entre los alumnos.
- Estudio de casos: análisis intensivo y completo de un hecho, problema o suceso real con la finalidad de conocerlo, interpretarlo, resolverlo, generar hipótesis, contrastar datos, reflexionar, completar conocimientos, diagnosticarlo y, en ocasiones, entrenarse en los posibles procedimientos alternativos de solución.
- Resolución de problemas: búsqueda de las soluciones correctas ante determinados problemas mediante el debate, la reflexión, la ejercitación de rutinas, la aplicación de procedimientos de transformación de la información disponible y la interpretación de los resultados. Se utiliza como complemento de la lección magistral.
- Aprendizaje orientado a trabajos o proyectos: realización por parte de los estudiantes de trabajos o proyectos en un tiempo determinado mediante la planificación, diseño y realización de una serie de actividades, y todo ello a partir de la aplicación de los conocimientos adquiridos y del uso efectivo de recursos.
- Tutorización: atención personalizada al estudiante en las que el profesor-tutor atiende, facilita y orienta a uno o varios estudiantes en todos los aspectos del proceso formativo.
- Aprendizaje autónomo: consecución de determinados aprendizajes a través del trabajo autónomo, personal e individual del estudiante. Es fundamental la implicación personal del alumno, el ejercicio de la responsabilidad y la decidida voluntad de trabajo, dentro de un marco temporal concreto.
- Evaluación: Realización por parte del alumno, al final del curso o en el transcurso del mismo, de algún tipo de prueba previamente planificada.

Resultados de aprendizaje*

- Análisis gramatical, traducción y comentario filológico de textos griegos, sabiéndolos encuadrar en su ámbito histórico, filosófico y literario.
- Dominio de la lengua griega clásica.
- Fluidez gramatical y comprensión necesarias para leer textos clásicos griegos.
- Conocimiento de las diferentes variantes de la lengua griega.
- Conocimiento general de los contextos históricos y culturales (mitología, religión, pensamiento, arte, instituciones, etc.) de la literatura griega.

** Indicar el número total de horas de evaluación de esta asignatura.

- Alta competencia en traducción de textos griegos.
- Capacidad para localizar, utilizar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet.
- Capacidad para realizar análisis y comentarios lingüísticos y literarios en sus distintas modalidades.
- Conocimientos, destrezas y habilidades filológicas básicas que aseguren el éxito en los posteriores estudios de grado.

Sistemas de evaluación*

A) Sistema general de evaluación de la asignatura

Este apartado está regulado por la Normativa de Evaluación (<http://doe.gobex.es/pdfs/doe/2020/2120o/20062265.pdf>), en cuyo articulado se describen las modalidades de evaluación (art. 4) y las actividades y criterios de evaluación (art. 5). Para su calificación final, el estudiante podrá elegir una de las dos modalidades de evaluación contempladas en la normativa, en el plazo que se detalla más abajo:

a) evaluación continua: la nota final se compone de una parte correspondiente a tareas y actividades (recuperables y no recuperables) realizadas a lo largo del periodo de impartición de la asignatura, y otra parte que se obtiene del examen final. Ambas partes estarán cuantificadas porcentualmente en la descripción del sistema de evaluación de la asignatura.

b) evaluación global: el 100% de la calificación final se obtiene exclusivamente de una prueba final.

Plazo: Quienes opten por la modalidad b) tendrán que comunicárselo al profesor durante el primer cuarto del semestre, enviando un email a través del campus virtual. En caso de ausencia de solicitud expresa por parte del estudiante, la modalidad asignada será la de evaluación continua. Una vez el estudiante haya elegido la(s) modalidad(es) de evaluación en este plazo, **esta elección será válida para las convocatorias ordinaria y extraordinaria**, y no podrá cambiarse (excepto en el supuesto descrito en el art. 4, aptdo. 6)

B) Sistema Específico de Evaluación de la asignatura

1) Evaluación continua

a) Evaluación de pruebas de desarrollo escrito

Supondrá un 70% del total de la calificación. Las actividades formativas de presentación de conocimientos y procedimientos y de estudio individual del estudiante serán evaluadas mediante una **prueba escrita**, consistente en una traducción del griego al español con el correspondiente comentario morfosintáctico y léxico del texto traducido (70% del total de la calificación). Es decir, los temas 1 y 3 se evalúan integrados en la evaluación de la traducción. Se incluirá también una **prueba de morfología básica** (cf. tema 1). Será imprescindible aprobar esta prueba para aprobar la asignatura, ya que se trata de una prueba de contenidos muy básicos y de lo contrario no se obtendrían las competencias CE1, CE2 y CE11. Su reflejo en la nota consistirá en **1 punto**. Para aprobar dicha prueba será necesario acertar 22 formas de 40 propuestas. Dado que este examen otorga un total de 7 puntos, la **traducción** será valorada con **5 puntos**, la **sintaxis** con **1 punto** y la prueba de morfología básica mencionada con 1 punto. Será necesario obtener al menos 2,5 puntos en la traducción para aprobar el examen.

b) Evaluación continua del trabajo realizado por el alumno

Supondrá un 30% del total de la calificación. Dicha evaluación tendrá en cuenta dos aspectos: fundamentalmente, el trabajo no presencial, consistente en la traducción por cuenta propia; por otro lado, el trabajo que el estudiante realice en clase. Dado que el trabajo no presencial consiste en la traducción por cuenta propia de una selección de textos de la novela, será necesario controlar la correcta realización de esa **traducción** mediante un examen oral o escrito, que naturalmente el alumno deberá aprobar. Si no fuera así, la asignatura no estará aprobada, al no estarlo una de las dos partes fundamentales que la componen, y que permite obtener las competencias CT9, CE5 y CE6. La traducción junto con el correspondiente **comentario morfosintáctico** tendrá una valoración máxima de **2,5 puntos**. Además, el alumno responderá en una prueba escrita u oral a una o varias preguntas correspondientes al tema 2, que deberá preparar por su cuenta con la ayuda del profesor, lo que valdrá **0,5 puntos**.

Convocatoria extraordinaria

El **70%** de la nota corresponderá a un **examen escrito** cuyo formato y características serán idénticos a los de la convocatoria ordinaria. El **30%** restante procederá de (a) una **traducción** del griego al español de un texto de una novela seleccionado de entre los preparados por su cuenta por el alumno, con el correspondiente comentario morfosintáctico (**2,5 puntos**); (b) preguntas teóricas sobre los contenidos tratados en el tema 2 (**0,5 puntos**).

2) Prueba de evaluación global

Esta prueba consistirá en la realización de un examen escrito sobre los contenidos tratados en la asignatura, que constará de dos partes: (1) un **examen escrito** de traducción con diccionario y comentario sintáctico de un texto procedente de una novela no visto en clase (**70%** del total de la calificación). Se incluirá también una **prueba de morfología básica** (cf. tema 1). Será imprescindible aprobar dicha prueba de morfología para aprobar la asignatura, ya que de lo contrario no se obtendrían las competencias CE1, CE2 y CE11. (2) Una **traducción** del griego al español de un texto de una novela seleccionado de entre los preparados por su cuenta por el alumno, con el correspondiente **comentario morfosintáctico**, junto con una pregunta teórica de los contenidos tratados en el **tema 2** (30% del total de la calificación).

El valor de cada parte será el mismo que el ya expuesto en el sistema de evaluación continua (apartados B.1.a y B.1.b).

El sistema descrito será también de aplicación para la convocatoria extraordinaria.

C) CRITERIOS ESPECÍFICOS DE EVALUACIÓN:

El conjunto de **actividades de evaluación** se repartirá en cuatro bloques, en los cuales están reflejados los contenidos impartidos en el temario de la asignatura. Dichos bloques son los siguientes:

1. Morfología y sintaxis.
2. Traducción con diccionario.
3. Traducción sin diccionario y léxico.
4. Literatura, historia, cultura, tradición.

Se valorarán los siguientes aspectos:

1. Análisis correcto de la morfología y sintaxis de textos griegos en prosa. Se valorará la correcta identificación de las diversas oraciones y proposiciones, y la acertada comprensión de los valores morfosintácticos de las distintas unidades lingüísticas del texto.

2. Traducción correcta de textos griegos en prosa a lengua castellana (con y sin la ayuda de diccionario). Se valorará la capacidad de comprensión global del texto y la comprensión de la morfología y sintaxis de sus partes.

3. Saber reconocer las características principales del género oratorio.

4. Tanto en las pruebas escritas como en el trabajo guiado son imprescindibles la corrección gramatical y ortográfica, la claridad expositiva y la formulación correcta y coherente de la redacción. Es necesario indicar que se tendrá en cuenta la correcta expresión en todos los exámenes, trabajos, etc. A este respecto, cada falta de ortografía grave (b/v, g/j, h, etc.) rebaja 0.5 puntos la nota de esa prueba, y más de cinco supone el suspenso automático de dicha prueba.

Bibliografía (básica y complementaria)

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

1. Ediciones

1.1. Caritón de Afrodísias

W.E. Blake, *Charitonis Aphrodisiensis De Chaerea et Callirhoe Amatoriarum Narrationum Libri Octo*, Oxford, 1938.

G. Molinié, *Chariton. Chairéas et Callirhoé*, París, Les Belles Lettres (*Budé*), 1979 (1989², revisada por A. Billault).

G.P. Goold, *Chariton. Callirhoe*, Cambridge Mass., Harvard Univ. Press (*Loeb*), 1995.

R. Roncali, *Caritone di Afrodisia. Il romanzo di Calliroe*, Milán, Rizzoli (*BUR*), 1996. Reproduce el texto de Molinié-Billault sin aparato crítico. Con abundantes notas.

B. P. Reardon, *Chariton. De Callirhoe Narrationes Amatoriae*. Editionem curavit..., Múnich-Leipzig, Saur, 2004 (*Bibliotheca Teubneriana*).

M. Sanz Morales, *Chariton of Aphrodisias' 'Callirhoe': a critical edition*. Antike Texte, Band 2. Heidelberg: Universitätsverlag Winter, 2020. La edición actualmente de referencia.

1.2. Jenofonte de Éfeso

G. Dalmeyda, *Xenophon d'Éphèse. Les Éphésiaques*, París, Les Belles Lettres (*Budé*), 1926 (1962²).

A.D. Papanikolaou, *Xenophontis Ephesii Ephesiacorum libri V. De amoribus Anthiae et Abrocome*. Recognovit..., Leipzig, 1973 (*Bibliotheca Teubneriana*).

J.N. O'Sullivan, *Xenophon Ephesius. De Anthiae et Habrocome Ephesiacorum libri V*. Editionem curavit..., Múnich-Leipzig, Saur, 2005 (*Bibliotheca Teubneriana*).

1.3. Aquiles Tacio

S. Gaselee, *Achilles Tatius*, Cambridge Mass., Harvard Univ. Press (*Loeb*), 1917, rev. y reimpr. 1984.

E. Vilborg, *Achilles Tatius. Leucippe and Clitophon*, ed. by E.V., Gotemburgo, 1955.

J.-P. Garnaud, *Achille Tatius d'Alexandrie. Le roman de Leucippé et Clitophon*. París, Les Belles Lettres (*Budé*), 1991.

1.4. Longo de Lesbos

O. Schönberger, *Longos. Hirtengeschichten von Daphnis und Chloe*, Berlín, Akademie Verlag, 1989⁴ (1960¹). Trad. alem. y breve comentario.

M. D. Reeve, *Longus. Daphnis et Chloe*, Stuttgart-Leipzig, 1994³ (1982¹).

J.-R. Vieillefond, *Longus. Pastorales (Daphnis et Chloé)*, París, Les Belles Lettres, 1987 (*Budé*).

2. Traducciones

Todas las novelas, incluida una selección de los fragmentos, están traducidas en la *Biblioteca Clásica Gredos*, en tres volúmenes: 16. Car. / Jen. / frs. (Julia Mendoza); 25. Hel. (Emilio Crespo); 56. Longo / A.T. / Jámbli. (Máximo Brioso y Emilio Crespo).

En la colección Akal Clásica hay dos volúmenes, cada uno con dos novelas: 6. Car. / Jen. (M^a Cruz Herrero Ingelmo); Longo y A.T. (M^a Luz Prieto).

De Longo hay además traducciones fiables a cargo de Francesc Cuartero (Barcelona, Muchnik, 1982) y Jorge Bergua (Madrid, Alianza, 2002).

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

1. Lengua griega

- Alfageme, I. R., *Nueva gramática griega*, Madrid: Coloquio, 1988.
 Berenguer Amenós, J., *Gramática griega*, Barcelona: Bosch, 1983 (31 ed.).
 Cirac Estopañán, S. *Manual de gramática histórica griega III*, Barcelona: Servicio de publicaciones de la Universidad de Barcelona, 1966.
 Cirac Estopañán, S. *Manual de gramática histórica griega IV*, Barcelona: Servicio de publicaciones de la Universidad de Barcelona, 1957.
 Sanz Ledesma, M., *Gramática griega*, Madrid: Ediciones Clásicas, 2005.
 Smyth, H.W., *Greek Grammar*, Cambridge, Massachusetts: Harvard University Press: 1920.

2. Literatura griega

- Bowra, C.M. *Introducción a la literatura griega*, Madrid, Gredos, 2008. Traducción de Luis Gil; prólogo de José Enrique Ruiz-Domènec.
 Easterling, P.E.-B.M.W. Knox, eds. (1990): *Historia de la literatura clásica, I: literatura griega*, Madrid, Gredos.
 Hualde Pascual, P.-M. Sanz Morales, eds. (2008): *La literatura griega y su tradición*, Madrid, Akal.
 Lana, I.-E.V. Maltese, dirs. (1998): *Storia della civiltà letteraria greca e latina*, Turín, UTET, 3 vols. I: *Dalle origini al IV secolo a.C.*, II: *Dall'Ellenismo all'età di Traiano*, III: *Dall'età degli Antonini alla fine del mondo antico*.
 Lesky, A. (1976): *Historia de la literatura griega*, Madrid, Gredos (ed. alem. 1963).
 López Férez, J.A., ed. (1989): *Historia de la literatura griega*, Madrid, Cátedra.
 Rossi, L.E., *Letteratura greca*, Florencia 1995.
 VV.AA., Akal, *Historia de la Literatura. Literatura y sociedad en el mundo occidental, I. El Mundo antiguo, 1200 a.C.-600 d.C.*, Madrid, Akal.

3. Estudios sobre la novela griega

- Anderson, G., *Ancient fiction: the novel in the Graeco-Roman world*, London: Croom Helm, 1984.
 García Gual, C., *Los orígenes de la novela*, Madrid: Istmo, 1988.
 Morgan, J.P. – R. Stoneman, *Greek fiction: the Greek novel in context*, London: Routledge, 1994.
 Reardon, B., *The form of Greek romance*, Princeton, N.J: Princeton University Press, 1991.
 Ruiz Montero, C., *La estructura de la novela griega*, Salamanca: Universidad de Salamanca, 1988.
 Ruiz Montero, C., *La novela griega*, Madrid: Síntesis, 2007.
 Whitmarsh, T., *The Cambridge companion to the Greek and Roman novel*, Cambridge: Cambridge University Press, 2008.

Otros recursos y materiales docentes complementarios

Recursos virtuales, direcciones de Internet, etc.

- Portales

- <http://clasicas.usal.es/recursos/>. Autor: Francisco Cortés Gabaudán, de la Universidad de Salamanca. Portal muy completo, con múltiples recursos y enlaces.
<http://www.anmal.uma.es/anmal/recursos0.htm/>. Universidad de Málaga. Autores: Cristóbal Macías y José Luis Jiménez. Colaboradores: José Manuel Ortega Vera y Ana Cristina Gámez.

<http://www.lib.lsu.edu/hum/classics.html#guides>. LSU libraries –Classics Webibliography. Con muchos enlaces, incluyendo bancos de textos e imágenes.

<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>. Tufts University. Editor jefe: regory R. Crane. Uno de los portales más usados y útiles. Incluye una importante biblioteca digital.

<http://interclassica.um.es/>. Universidad de Murcia. Autor: Miguel E. Pérez Molina. Incluye, entre otros, información bibliográfica y acceso en línea a artículos de una selección de revistas.

- Bibliotecas digitales

<http://wings.buffalo.edu/AandL/Maecenas/>. Autor: Leo C. Curran. Banco de imágenes de lugares del mundo clásico.

<http://www.hs-augsburg.de/~harsch/augustana.html>. Bibliotheca Augustana, cuyo autor es Ulrich Harsch. Incluye textos de una selección de autores y obras de la literatura griega.

<http://bcs.fltr.ucl.ac.be/default.htm>. Bibliotheca Classica Selecta, BCS; Université de Louvain-la-Neuve. Bibliografía sobre el mundo clásico ordenada por materias.

- Bases de datos

<http://www.annee-philologique.com/aph/>. La mayor base de datos bibliográfica, accesible a través del catálogo de la Biblioteca de la UEX.

- Buscadores

<http://www.intute.ac.uk/humanities/>. University of Oxford.

Para una consulta concreta, el alumno puede acceder a los textos completos de autores y obras griegas en los siguientes enlaces:

http://www.perseus.tufts.edu/cache/perscoll_Greco-Roman.html

<http://sites.google.com/site/ancienttexts>

http://www.hs-augsburg.de/~harsch/graeca/Auctores/g_alpha.html

- Fuentes griegas y controladores de teclado:

<http://gainsford.tripod.com/archive.htm>

Archivo de fuentes griegas no unicode y unicode. Shareware y Freeware.

<http://guindo.pntic.mec.es/~jmag0042/alphaspa.html>

Guías ilustradas en pdf escritas por Juan José Marcos con detalles de cómo escribir en griego en un documento word empleando diferentes controladores de teclado. En español.

<http://www.users.dircon.co.uk/~hancock/antioch.htm>

Página web de Ralph Hancock, donde se puede descargar su controlador de teclado Antioch y una versión cursiva de su fuente griega Vusillus Old Face. En inglés. Para windows.

Se recomienda al alumno la asistencia continua a las clases teóricas y prácticas presenciales, pues el cumplimiento de las actividades programadas para dichas sesiones será determinante en el proceso de evaluación. También, que gestione de forma adecuada su tiempo personal para la realización de los trabajos particulares desde el primer día. Con relación a la gramática, estudio de la parte morfológica de la asignatura en Berenguer Amenós, J., *Gramática griega*, Barcelona: Bosch, 1983 (31 ed.). Con relación a la traducción, lectura del artículo de Luis Gil, "Orientaciones sobre la traducción del griego", *Estudios Clásicos* 120 (2001), 121-131.